OUR LADY OF LORETTO CATHOLIC CHURCH
Iglesia Católica  Nuestra Señora de Loreto
1806 Novato Blvd., Novato, CA 94947
PARISH OFFICES ~ OFICINAS DE LA PARROQUIA
415-897-2171
FAX 415-897-8251
Hours Monday-Thursday 9am to 5pm
Horario—Lunes a Viernes 9am-5pm
Closed every other Friday /Cerrado los viernes cada quince dias

September 7, 2014
Twenty-third Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Gospel — If two agree about anything for which they pray, it shall be granted to them (Matthew 18:15-20).

Evangelio — Jesús está presente entre nosotros siempre que haya dos o tres reunidos en su nombre (Mateo 18:15-20).

WELCOME! Our warmest welcome to all who celebrate with us.
“Empowered by the Spirit of God we celebrate Jesus’ presence in Prayer, Liturgy, Sacrament and Service”

¡BIENVENIDOS! Nuestra más cordial bienvenida a los que celebran con nosotros.
“Fortalecidos por el Espíritu de Dios celebramos la presencia de Jesús en la Oración, La Liturgia, los Sacramentos y en el Servicio a los demás ”

Rev. Brian Costello
frbrian@ollnovato.org
Pastor

Rev. J. Manuel Estrada
Parochial Vicar/ Vicario Parroquial

Sr. Jeanette Lombardi osu
Pastoral Associate / Encargada de Pastoral

Rev. Mr. Alejandro Madero
Deacon / Diácono

Patrick Reeder
Parish Manager / Administrador de la Parroquia

Our Lady of Loretto School / Escuela de Nuestra Señora de Loreto
Mrs. Kathleen Kraft, Principal
415-892-8621

Parish Religious Education
Parroquia de Educación Religiosa

Amy Bjorklund Reeder, Dir. Grades 1-6
Kathleen Pitti
415-897-6714
Diacono Alejandro para Espanol Grades 1-3
415-897-2171 ext 225

Annie Troy, Dir. Youth Ministry and Confirmation
Ministerio de la Juventud y de la Confirmación
415-897-2171 ext.277
Please pray for our parishioners who are sick and suffering that they may know the embrace of Christ’s healing love.

Por favor oren por nuestros feligreses que están enfermos y que sufran para que sepan el abrazo del amor sanador de Cristo.


If you would like to have someone included who needs our prayers, please call the Rectory.

Si quiere incluir a alguien que necesite nuestras oraciones, por favor llame a la Rectoría.
Pastor’s Letter

Dear Friends,

A parishioner gave me this letter last week. It summarizes quite well our Christian Beliefs about God, the Scriptures, and love. “My Hope for Robin” is more than just about Robin Williams suicide last month: it’s about all those who commit suicide and the people they leave behind. Unfortunately, I’ve known about a dozen people who have committed suicide. This letter attempts to explain that even though suicide is a heinous act, God’s love is all encompassing.

Have a great week!
Father Brian

Queridos amigos,

Un feligrés me dio esta carta la semana pasada. En ella se resumen bastante bien nuestras creencias cristianas acerca de Dios, la Sagrada Escritura, y el amor fraternal. “Mi esperanza para Robin” es algo más que sobre el suicidio de Robin Williams el mes pasado: se trata de todos los que cometen suicidio y las personas que quedan atrás. Por desgracia, he conocido a una docena de personas que se han suicidado. Esta carta trata de explicar que a pesar de que el suicidio es un mal, el amor de Dios lo supera todo.

Que tengan una excelente semana!
Padre Brian

MY HOPE FOR ROBIN

Dear Friends,

Last week we lost a beloved member of our community in Robin Williams. Like most of you, I never met Robin, but I loved him. His gift was profound in that way. It wasn’t just what he did that spoke to us, it was who he was. We all had a sense, I think, that he was one of us first, and a remarkable talent second. And because of that, his genius somehow seemed to belong to all of us, and he shared it most generously.

Two things have added to my sorrow in this tragedy. The first is the realization that many might be despairing about Robin’s spiritual fate because of the nature of his death. Many who share the majority of my Christian beliefs have spoken in error about the spiritual implications of suicide, going as far as to say that a person who commits suicide may not enter heaven. I would like to apologize for this hurtful and erroneous teaching.

I know that the Bible says two things. First, that “God so loved the world, that He gave His only Son (Jesus), that whoever believes in him should not perish but have eternal life” (John 3:16). From what I’ve read about Robin’s life, he believed in God and at some point during his life, there are indications that he placed his hope for eternity in Jesus Christ. If that is true, then as a fellow Christian, I believe that Robin’s eternal peace was secured the very moment he first believed and gave his trust to Jesus, because that is what the Bible teaches.

The second thing I know the Bible says are the reassuring words of St. Paul, “that neither death nor life, nor angels nor demons, nor things present nor things to come, nor powers, nor height nor depth, nor anything else in all creation will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord” (Romans 8:38-39). Many who share a Christian world view labor under the wrong assumption that God is an angry man in the sky, waiting for us to blow it so he can withdraw his love from us, or worse, punish us. The truth is just the opposite. God’s love for us is so profound that once we receive his gift of salvation and eternal life he won’t allow anything to stand in the way of his love for us; even our wrong choices – no matter how devastating they are. Remember, he loves us so much that he gave his only son for us! Having loved us so deeply, how could he then abandon us in our moment of deepest distress? He couldn’t, and he won’t. It’s simply not in his nature and he promises that he will never do that.

Each day God places us in one another’s path for reasons we generally fail to consider. It may be that today he will place you in someone’s path, someone with a soul just as valuable as Robin’s, who needs a glimpse of hope. The love and kindness you extend to them through simple actions may just be the flicker of light that lifts them out of their darkness long enough to see clearly again. Let’s hope so and let’s endeavor to be bearers of light for each other.

Love and condolences to Robin’s family and to all of you.
Jon Riley
Church of the Open Door
MI ESPERANZA PARA ROBIN

Queridos amigos,

La semana pasada perdímos un querido miembro de nuestra comunidad de Robin Williams. Como la mayoría de ustedes, nunca conocí a Robin, pero yo lo amaba. Su regalo fue profundo de esa manera. No fue precisamente lo que hizo que nos hablaron, era quien era. Todos teníamos un sentido, creo, que era uno de nosotros primero, y un segundo talento notable. Y debido a eso, su genio de alguna manera parecía pertenecer a todos nosotros, y lo compartió generosamente.

Dos cosas se han sumado a mi dolor en esta tragedia. La primera es la constatación de que muchos podrían estar desesperado por el destino espiritual de Robin debido a la naturaleza de su muerte. Muchos de los que compartan la mayoría de mis creencias cristianas han hablado en error acerca de las implicaciones espirituales de suicidio, yendo tan lejos como para decir que una persona que se suicida no puede entrar en el cielo. Me gustaría pedir disculpas por esta enseñanza que hace daño y errónea.

Sé que la Biblia dice dos cosas. En primer lugar, que "tanto amó Dios al mundo, que dio a su único Hijo (Jesús), para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna" (Juan 3:16). Por lo que he leído sobre la vida de Robin, que creía en Dios y en algún momento de su vida, hay indicios de que él puso su esperanza por la eternidad en Jesucristo. Si eso es cierto, entonces, como un hermano cristiano, creo que la paz eterna de Robin fue asegurado el primer momento en que creyó y dio su confianza a Jesús, porque eso es lo que enseña la Biblia.

La segunda cosa que sabemos que la Biblia dice, son las palabras tranquilizadoras de St. Paul, "que ni la muerte ni la vida, ni los ángeles ni los demonios, ni lo presente ni lo por venir, ni los poderes, ni lo alto ni lo profundo, ni cosa alguna en toda creación podrá separarnos del amor de Dios en Cristo Jesús Señor nuestro "(Romanos 8: 38-39). Muchos de los que compartan una visión del mundo cristiana del trabajo bajo la suposición errónea de que Dios es un hombre enojado en el cielo, esperando que nosotros volamos para que pueda retirar su amor de nosotros, o peor, castigarnos. La verdad es todo lo contrario. El amor de Dios por nosotros es tan profunda que una vez que recibimos el don de la salvación y la vida eterna, que no permitirá que nada interponga en el camino de su amor por nosotros; incluso nuestras decisiones equivocadas - sin importar lo devastador que son. Recuerde, él nos ama tanto que dio a su único hijo para nosotros! Habiéndonos amado tan profundamente, ¿cómo podía entonces abandonarnos en nuestro momento de angustia más profunda? Él no podía, y no lo hará. Simplemente no está en su naturaleza y él promete que nunca lo hará.

Cada día Dios nos coloca en el uno al otro es camino por razones que por lo general no tienen en cuenta. Puede ser que hoy en día se le colocará en el camino de alguien, alguien con un alma tan valioso como Robin, que necesita un atisbo de esperanza. El amor y la bondad de extender a ellos a través de acciones simples pueden ser el destello de luz que los saca de su oscuridad el tiempo suficiente para ver claramente de nuevo. Esperemos que sea así y vamos a procurar ser portadores de luz para si.

El amor y condolencias a la familia de Robin y para todos ustedes.
 Jon Riley
 Iglesia de la Puerta Abierta

---

**Lectors and Extraordinary Ministers of Holy Communion Training**

Interested in becoming a Lector or Extraordinary Minister of Holy Communion here at Our Lady of Loretto? New ministers are needed at all of our Masses. Please pray about whether you are called to one of these ministries. The Archdiocese is providing training for all Marin County parishes in September at St. Isabella’s in Terra Linda. The training sessions are:

- **Saturday, September 20 – 10:00 AM – 3:00 PM**
- **Saturday, September 27 – 10:00 AM – 12:00 Noon**

**Fee:** $20 pre-registration and $25 for same-day registrants

Attendance both days is required to receive Certification from the Archdiocese. If you are interested please contact the Rectory office and advise them that you want to attend this training and which one of these ministries you wish to prepare for as the trainings run concurrently. Please make checks payable to Our Lady of Loretto for the registration fee. Please note, no one will be turned away for lack of funds. Current ministers of these ministries are also encouraged to attend these trainings and to receive Certification from the Archdiocese.

If you have any questions on this before determining your interest please contact Mary Furnanz at 892-6777 for further discussion/information.

**Lectores y Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión**

Interesado en convertirse en Lector o Ministro Extraordinario de la Sagrada Comunión aquí en Nuestra Señora de Loreto? Se necesitan nuevos Ministros en todas las Misas. Ore y pidale a Dios que le ayude a descubrir su llamada para estos Ministerios. La Arquidiócesis está proporcionando capacitación a todas las parroquias del Condado de Marin en septiembre en St. Isabella en Terra Linda. Las sesiones de capacitacion seran:

- **Sábado, 20 de septiembre - 10:00 AM - 3:00 PM**
- **Sábado, 27 de septiembre - 10 a.m.-12:00 Mediodía**

**Costo:** $20 pre-inscripción y $25 para quienes se inscriban el mismo día. Las clases seran en Inglés. Los esperamos a todos.

La Arquidiócesis requiere la asistencia los dos dias para recibir la certificación. Si usted está interesado, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Rectoría para más información. Tenga en cuenta que la capacitacion para los diferentes ministerios se ofrece simultáneamente. Los cheques de inscripcion han de hacerse a nombre de la Parroquia de Nuestra Señora de Loreto. Si alguien verdaderamente no puede pagar no se quedara sin la capacitacion. A los que ya ejercen algun ministerio se les recomienda asistir a estos talleres y en obtener la Certificación de la Arquidiócesis.

Si usted esta interesado/a y necesita informacion para elegir su ministerio, por favor llame a Mary Furnanz al 892-6777.
This Week at OLL
September 7—September 14

Sun. Twenty-third Sunday in Ordinary Time
Mon. OPENING MASS—Religious Ed.—4pm
Tue. ICF - Hall—5:30pm
Helping Hands Prayer Group—Church—1pm
Our Mother of Perpetual Help—Chapel—6pm
Al-Anon—Convent – 7:15pm
Wed. Catholic Daughters—Hall –6pm
Helping Hands Prayer Group—Church—1pm
Our Lady’s Prayer Group—Chapel—7:30pm
Thurs. Choir Practice—Church—6:30pm
Fri. Eucharistic Adoration—Chapel—9:30am—5pm
Sat. Cenacle—Chapel—9:30am
Baptismal Preparation—Library –10am
Sun. EXALTATION OF THE CROSS

Mass Times/Tiempo de Missa
Monday—Friday 9:00 am
Lunes—Viernes 9:00 en Ingles
Saturday/Sabado 9:00am en Inglés
5:00 pm (Vigil Mass/Vigilia)
Sunday 7:30am, 9am, 10:30am, 12pm Español

Eucharistic Adoration
Adoración del Santísimo Sacramento
Every Friday/Todos los viernes
9:30am-5:00 pm

Sacrament of Reconciliation/Sacramento de la Reconciliation
Saturday/Sabado 3:00pm-4:00pm

Baptisms / Bautizos
Please contact the Rectory-
Catechesis Required
Por favor, póngase en contacto con
la Rectoría-Catequesis Requerida

Marriages/Bodas
Please contact the Rectory at least
6 months in advance
Por favor, póngase en contacto con la
Rectoría, al menos, 6 meses antes.

TODAY’S READINGS
First Reading — Warn the wicked and try to turn them from their ways (Ezekiel 33:7-9).
Psalm — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).
Second Reading — Owe nothing to anyone, except mutual love (Romans 13:8-10).
Gospel — If two agree about anything for which they pray, it shall be granted to them (Matthew 18:15-20).

LECTURAS DE HOY
Primera lectura — Somos responsables unos de otros y debemos guarnos mutuamente por el buen camino (Ezequiel 33:7-9).
Salmo — Si hoy escuchas su voz, no endurezcas tu corazón (Salmo 95 [94]).
Segunda lectura — La ley del amor nos obliga (Romanos 13:8-10).
Evangelio — Jesús está presente entre nosotros siempre que haya dos o tres reunidos en su nombre (Mateo 18:15-20).

Join us for the recitation of the Rosary, Monday-Thursday after the 9am Mass and at 5:30pm, Friday after the 9am Mass and at 5pm and Sunday at 3pm.
Participe con nosotros en el rezo del Rosario, de lunes a jueves después de la misa de las 9 am y las 5:30 pm, el viernes después de la misa de las 9 am y las 5 pm y los domingos a las 3:00pm
BIBLE STUDY
What different kinds of books are in the New Testament? When, how, and why were they written? What do they teach? Who actually wrote them? How were they passed forward through history? And, perhaps most important of all, why and how did some books, and not others, come to be collected into what Christians came to consider the canon of scripture that would define their belief for all time?

If this all sounds interesting to you consider joining the Wednesday Morning Scripture Study Group to learn more about the creation of the New Testament. No homework, just videos. Pretty easy. St. Anthony’s parish hall at 10:00 for six weeks beginning September 24. Call Pat Lewis, 892-9913, for info.

ESTUDIO DE LA BIBLIA
¿Qué diferentes tipos de libros se encuentran en el Nuevo Testamento? ¿Cuándo, cómo y por qué fueron escritas? ¿Qué enseñan? ¿Quién realmente las escribió? ¿Cómo se pasaron adelante a través de la historia? Y, quizás lo más importante de todo, ¿por qué y cómo llegaron algunos libros, y no otros, vienen a ser recogido en lo que los cristianos llegaron a considerar el canon de las Escrituras que definiría su creencia de todos los tiempos?

Si todo esto suena interesante para usted considere unirse al Grupo de Estudio de las Escrituras Miércoles Manana para aprender más sobre la creación del Nuevo Testamento. No hay tarea, sólo videos. Bastante fácil. Salón de la parroquia de San Antonio a las 10:00 durante seis semanas comenzando el 24 de septiembre de llamada Pat Lewis, 892-9913, para información

COLLECTION REPORT FOR AUGUST
We will be working on how to present the weekly collections to you in an easily understood format. Because we have a large number of parishioners on credit cards it may seem that we are way over budget one week and very short the next. This fluctuation is due to the timing of the credit card charges and mail in donations received from our Monthly Giving people. Below is a July month to date which gives you a snapshot of our collections versus our budgeted numbers.

Amount Collected Through August 31—$47,933
Budgeted Amount—$47,000
Surplus/ <deficit> - $133
Thank you all for your continued stewardship of Our Lady of Loretto through your gifts of time, talent and treasure.

INFORME DE LAS COLECTAS AGOSTO
Vamos a trabajar sobre la manera de presentar las colectas semanales a usted en un formato fácil de entender. Debido a que tenemos un gran número de feligreses en las tarjetas de crédito puede parecer que estemos muy por encima del presupuesto de una semana y muy corto al siguiente. Esta fluctuación se debe a la sincronización de los cargos de la tarjeta de crédito y el correo en donativos que recibamos de nuestra gente de donativos mensuales. A continuación se muestra un mes de agosto hasta la fecha, que le da una instantánea de nuestras colectas frente a nuestros números presupuestados.

Cantidad Recaudada Hasta el 31 de Agosto - $47,933
Presupuesto Cantidad-$ 47,000
Superávit / <deficit> - $133
Gracias a todos por su continuo apoyo a la Parroquia de Nuestra Señora de Loreto a través de sus dones de tiempo, talento y tesoro.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY TO THE SECOND COLLECTION LAST WEEKEND TO BENEFIT OUR ST. VINCENT DE PAUL CHAPTER
WE COLLECTED $4,659.50 FOR THEIR MINISTRY.
GOD BLESS YOU

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD A LA SEGUNDA COLECCIÓN DE ÚLTIMO FIN DE SEMANA PARA BENEFICIAR A NUESTRA ST. VICENTE DE PAUL CAPÍTULO
Recogimos $ 4,659.50 POR SU MINISTERIO.
QUE DIOS TE BENDIGA
FROM CONFIRMATION & YOUTH MINISTRY:
Middle & High School Confirmation classes are starting up this week! If you have not yet registered, you will be able to do so at our opening parent and student meetings which will take place on the following dates:
- Middle School (7th/8th grade): Monday 9/8, 7pm in the OLL School Library.
- High School: Thursday 9/11, 7pm in the OLL School Library.
If you are unable to attend your scheduled meeting, please plan to attend the alternate session so that we can start this program year well.

Attention High School-Aged Teens: OLL YM will be attending the ONFIRE rally at Six Flags all day on Saturday, September 20th. The day will include full admission to the park, Mass, speakers & musicians (including our friend Paul J. Kim!). Cost for the day is $25 and registration is first come, first served. Call the YM office to reserve your spot!

Are you in your 20s or 30s? Are you seeking fellowship with people who share with you a commonality of faith? Are you looking for a way to serve the Church without having to get up in front of the community as a lector or teach theology to teens or children? Then we have a spot for you at OLL YOUTH MINISTRY. Our YM young adult team is looking to add to its numbers and we’d love to talk to you about what it entails. Please call or email Annie Troy for more information on how you can be a part of this exciting ministry. (897-2171; annie@ollnovato.org)

If you are interested in learning more about joining our team of catechists, please call the youth ministry office for more information about our programs.

DE CONFIRMACIÓN Y PASTORAL JUVENIL:
Clases de Confirmación Escuelas Secundarias y Preparatorias comienzan esta semana! Si aún no se ha inscrito, podrá hacerlo en las reuniones de apertura de padres y estudiantes que tendrán lugar en las siguientes fechas:
-Grados 7º / 8º: Lunes 09.08, 19:00 en la Biblioteca de la Escuela OLL.
-Preparatoria: Jueves 09.11, 19:00 en la Biblioteca de la Escuela OLL.
Si usted no puede asistir a la reunión programada, puede hacerlo la siguiente sesión.

Atención adolescentes de secundaria Edad: OLL YM estará presente en el rally OnFire en Six Flags todo el día el sábado, 20 de septiembre. El día incluirá admisión en el parque, junto con los demás, música (entre ellos nuestro amigo Paul J. Kim!). El costo es de $25 y se podrán inscribir conforme vayan llegando. Llame a la oficina de YM para reservar su lugar!

¿Está usted en sus 20 o 30 años? ¿Está usted buscando amistad con personas que comparten con usted una comunidad de fe? ¿Está buscando una manera de servir a la Iglesia pero no como Lector o Catequista de adolescentes o los niños? Entonces tenemos un lugar para ti en OLL PASTORAL JUVENIL. Necesitamos mas personas que nos ayuden en este Ministerio. Nos daría mucho gusto hablar con usted y informarle más de lo que esto implica. Por favor llame o comuníquese por correo electrónico con Annie Troy (897-2171; annie@ollnovato.org)

Si usted está interesado en saber más acerca de como unirse a nuestro equipo de Catequistas, por favor llame a la Oficina de Pastoral Juvenil para obtener más información acerca de nuestros Programas.

From the office of religious education grades 1-6:Welcome Back!!!
Some important dates regarding the start of our program:
- Monday, September 8 is our opening Mass beginning at 4pm
- Catechist’s meeting in the school library following opening Mass.
- Monday, September 15 & Tuesday September 16 Classes begin—4pm
- Sunday September 28, 9am Mass Catechetical Sunday
We are looking forward to another great year!

La Oficina de Educacion Religiosa da la Bienvenida a los Grados 1-6.
Algunas fechas importantes en relación con el inicio de nuestro Programa:
- Lunes, 08 de septiembre es nuestra apertura comienzo la Misa a las 4 pm
- Reunión de Catequistas en la Biblioteca de la Escuela,
- Lunes, 15 de septiembre y martes 16 de septiembre empiezan las clases-4pm
- Domingo 21 de septiembre de 9 a.m. Misa del Domingo Catequético
- Domingo 28 de septiembre en la Misa de 9 a.m. se reanuda Liturgia de la Palabra para Niños.
Esperamos que este sea otro gran año!